Dekret Nr./N. Decreto: 711/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Peter Paul Gamper, 13119300 - Martha Gaerber, 15498648

Dekret Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr. N.

711/2024

39.1 Amt für europäische Integration - Ufficio per l'integrazione europea

Betreff:

39.01/EFRE 2021-2027 Aufforderung zur Einreichung von Projektanträgen im Rahmen der Priorität 2 „GREEN“ des Programms "Investitionen in Beschäftigung und Wachstum" EFRE 2021-2027 – 2. Aufruf Fernheiznetze

Oggetto:

39.01/FESR 2021-2027 Invito alla presentazione di proposte progettuali nell'ambito della priorità 2 "GREEN" del programma "Investimenti a favore dell'occupazione e della crescita" FESR 2021-2027 – 2° bando reti di teleriscaldamento

Dekret Nr./N. Decreto: 711/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Peter Paul Gamper, 13119300 - Martha Gaerber, 15498648

Die Direktorin der Abteilung Europa

stützt sich bei ihrer Entscheidungsfindung auf folgende Rechtsvorschriften und Sachverhalte:

Die Verordnung (EU) Nr. 2021/1060 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. Juni 2021, mit gemeinsamen Bestimmungen für den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds Plus, den Kohäsionsfonds, den Fonds für einen gerechten Übergang und den Europäischen Meeres-, Fischerei- und Aquakulturfonds sowie mit Haushaltsvorschriften für diese Fonds […], sowie die Verordnung (EU) Nr. 2021/1058 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. Juni 2021, betreffend den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) und den Kohäsionsfonds bilden die rechtliche Grundlage des Programms „Investitionen in Beschäftigung und Wachstum“ des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE) 2021-2027 der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol.

Die Partnerschaftsvereinbarung zwischen der Europäischen Kommission und Italien, die mit Durchführungsbeschluss der Europäischen Kommission C(2022) 4787 vom 15.07.2022 angenommen worden ist, regelt zusätzlich und den Verordnungen untergeordnet, die Umsetzung und die Verwaltung der Europäischen Struktur- und Investitionsfonds (ESI-Fonds) auf dem Staatsgebiet.

Das Programm „Investitionen in Beschäftigung und Wachstum“ - Europäischer Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE) 2021-2027 der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol CCI 2021IT16RFPR012 ist von der Europäischen Kommission mit Durchführungsbeschluss C(2022) 7196 vom 05. Oktober 2022 genehmigt worden, wobei der italienische Text Gegenstand des Beschlusses und der einzig verbindliche Text ist.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 723 vom 11. Oktober 2022 den Durchführungsbeschluss der Europäischen Kommission C(2022) 7196 vom 05. Oktober 2022 zur Genehmigung des operationellen Programms „Investitionen in Beschäftigung und Wachstum“ EFRE 2021-2027 der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol zur Kenntnis genommen und die Maßnahmen für die operative Umsetzung des Programms auf territorialer Ebene beschlossen.

Mit demselben Beschluss ist das Amt für europäische Integration ernannt worden, im Rahmen des Programms „Investitionen in Beschäftigung und Wachstum“ EFRE 2021-2027

La Direttrice della Ripartizione Europa

valuta, nel rispetto delle seguenti norme, i fatti e le circostanze in argomento:

Il Regolamento (UE) 2021/1060 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 24 giugno 2021, recante le disposizioni comuni applicabili al Fondo europeo di sviluppo regionale, al Fondo sociale europeo Plus, al Fondo di coesione, al Fondo per una transizione giusta, al Fondo europeo per gli affari marittimi, la pesca e l’acquacoltura, e le regole finanziarie applicabili a tali fondi […], insieme al Regolamento (UE) n. 2021/1058 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 24 giugno 2021 relativo al Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e al Fondo di coesione formano la base giuridica per il programma “Investimenti a favore dell’occupazione e della crescita” del Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR) 2021-2027 della Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige.

L’accordo di partenariato tra la Commissione dell’Unione europea e l’Italia, adottato con decisione di esecuzione della Commissione europea C(2022) 4787 del 15/07/2022, disciplina in aggiunta e in subordine rispetto ai regolamenti, l’applicazione e la gestione dei Fondi strutturali e di investimento europei (Fondi SIE) sul territorio nazionale.

Il programma “Investimenti a favore dell’occupazione e della crescita” - Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR) 2021-2027 della Provincia autonoma di Bolzano CCI 2021IT16RFPR012 è stato approvato dalla Commissione europea con decisione di esecuzione C(2022) 7196 del 05 ottobre 2022. Il testo in lingua italiana è stato oggetto della decisione ed è il solo facente fede.

Con delibera n. 723 del 11 ottobre 2022 la Giunta provinciale ha preso atto della decisione di esecuzione della Commissione europea C(2022) 7196 del 05 ottobre 2022 che ha approvato il programma operativo “Investimenti a favore dell’occupazione e della crescita” FESR 2021-2027 della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige e ha stabilito le misure per l'attuazione operativa del programma a livello territoriale.

Con la medesima delibera, l'Ufficio per l'integrazione europea è stato nominato a svolgere nell'ambito del programma “Investimenti a favore dell’occupazione e della

Dekret Nr./N. Decreto: 711/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Peter Paul Gamper, 13119300 - Martha Gaerber, 15498648

der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol die Funktion der Verwaltungsbehörde auszuüben.

Die Landesregierung hat mit den Beschlüssen Nr. 401 und 402 vom 14. Juni 2022 die Übertragung der Befugnisse zur vollständigen Durchführung des EFRE-Programms 2021-2027 gemäß Verordnungen (EU) 1058/2021 und 1060/2021, einschließlich der Genehmigung der Aufrufe, der zuständigen Direktorin der Abteilung Europa übertragen.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 636 vom 13. September 2022 wurden die Maßnahmenverantwortlichen ernannt und deren Aufgaben definiert.

Das oben genannte Programm „Investitionen in Beschäftigung und Wachstum“ - Europäischer Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE) 2021-2027 beinhaltet die Priorität 2 “Green”, welche als spezifisches Ziel die Förderung von Energieeffizienz und Reduzierung von Treibhausgasemissionen vorsieht. Dieses spezifische Ziel soll durch die Umsetzung von zwei Arten von Maßnahmen verfolgt werden:
- Förderung der Energieeffizienz in öffentlichen Gebäuden;
- Bau von Leitungen für das Fernwärme- und Fernkältenetz.

In enger Abstimmung mit der maßnahmenverantwortlichen Abteilung Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz wurde der Aufruf zur Projekteinreichung für die Aktion „Bau von Leitungen für das Fernwärme- und Fernkältenetz“ ausgearbeitet.

Artikel 40, Absatz 2 Buchstabe a) und Artikel 73, Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 2021/1060 sehen für die Auswahl der Vorhaben vor, dass die Verwaltungsbehörde:
- die vom Begleitausschuss genehmigte Methodik und die Kriterien für die Auswahl der Vorhaben anwendet;
- nichtdiskriminierende und transparente Kriterien und Verfahren anwendet, die die Zugänglichkeit für Menschen mit Behinderungen und die Gleichstellung der Geschlechter sicherstellen sowie der Charta der Grundrechte der Europäischen Union, dem Grundsatz der nachhaltigen Entwicklung und der Umweltpolitik der Union gemäß Artikel 11 und Artikel 191 Absatz 1 AEUV Rechnung tragen.

Die Bewertung und Auswahl der eingereichten Projektanträge erfolgt anhand der vom Begleitausschuss am 03. Mai 2023 angenommenen Kriterien im Programmdokument „Methodik und Kriterien für die Auswahl der Vorhaben“, einsehbar auf der

crescita” FESR 2021-2027 della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige la funzione di Autorità di gestione.

La Giunta provinciale, con le delibere n. 401 e n. 402 del 14 giugno 2022, ha delegato le funzioni per l'assunzione dei provvedimenti per l’integrale attuazione del Programma FESR 2021-2027 secondo il regolamento (UE)1058/2021 e 1060/2021, compresa l'approvazione dei bandi, alla direttrice della ripartizione Europa competente.

Con la delibera della giunta n. 636 del 13 settembre 2022 sono stati nominati i responsabili di misura e definiti i rispettivi compiti.

Il sopracitato programma “Investimenti a favore dell’occupazione e della crescita” - Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR) 2021-2027 prevede la priorità 2 “Green” che ha come obiettivo specifico di promuovere l'efficienza energetica e ridurre le emissioni di gas a effetto serra. Questo obiettivo specifico dovrà essere perseguito attraverso la realizzazione di due tipi di azioni:
- Promozione dell’efficienza energetica nell’edilizia pubblica;
- Costruzione di condotte della rete di teleriscaldamento e teleraffreddamento.

In stretto coordinamento con la Ripartizione Agenzia provinciale per l’ambiente e la tutela del clima responsabile della misura, è stato preparato il bando per l’azione “Costruzione di condotte della rete di teleriscaldamento e teleraffreddamento".

L’articolo 40, paragrafo 2 lettera a) e l’articolo 73, paragrafo 1 del regolamento (UE) n. 2021/1060 prevedono, che l’Autorità di gestione:
- applica la metodologia e i criteri utilizzati per la selezione delle operazioni approvati dal Comitato di sorveglianza;
- applica criteri e procedure non discriminatori e trasparenti, garantisce l’accessibilità per le persone con disabilità, garantisce la parità di genere e tiene conto della Carta dei diritti fondamentali dell’Unione europea, del principio dello sviluppo sostenibile e della politica dell’Unione in materia ambientale in conformità dell’articolo 11 e dell’articolo 191, paragrafo 1, TFUE.

La valutazione e la selezione delle proposte progettuali presentate avviene attraverso l’applicazione dei criteri nel documento di programma “Metodologia e criteri di selezione delle operazioni”, approvato dal Comitato di Sorveglianza in data 3 maggio 2023 e

Dekret Nr./N. Decreto: 711/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Peter Paul Gamper, 13119300 - Martha Gaerber, 15498648

institutionellen Website des EFRE-Programms unter https://www.provinz.bz.it/efre.

consultabile sul sito istituzionale del programma FESR sotto https://www.provincia.bz.it/fesr.

Der Lenkungsausschuss des obengenannten Programms, eingerichtet mit Dekret des Direktors des Amtes für europäische Integration Nr. 22572/2022 in seiner Funktion als Verwaltungsbehörde wie im Beschluss der Landesregierung Nr. 723 vom 11. Oktober 2022 vorgesehen, nimmt die Bewertung und Auswahl der eingereichten Projektanträge vor.

Il Comitato di pilotaggio del programma sopracitato, istituito con decreto n. 22572/2022 del Direttore dell'Ufficio per l'integrazione europea nella sua funzione di Autorità di gestione come previsto dalla delibera della giunta provinciale n. 723 del 11 ottobre 2022, procederà alla valutazione e selezione delle proposte progettuali presentate.

Für diesen Aufruf zur Projekteinreichung steht ein Budget von 5.000.000,00 Euro zur Verfügung, welches sich zu 40% aus EU-Mitteln des EFRE, zu 42% aus nationalen Mitteln und zu 18% aus Landesmitteln zusammensetzt.

Per questo bando viene messo a disposizione un budget totale di 5.000.000,00 euro, composto per il 40% da fondi UE del FESR, per il 42% da fondi nazionali e per il 18% da fondi provinciali.

Die im Rahmen dieser Aufforderung geförderten Projekte unterliegen den programmspezifischen Förderfähigkeitsregeln der Ausgaben.

I progetti promossi dal presente bando sono soggetti alle regole di ammissibilità delle spese specifiche del programma.

Die Beiträge werden unter Berücksichtigung der Freistellungsregelung gemäß Verordnung (EU) Nr. 651/2014 i.g.F. (Allgemeine Gruppenfreistellungsverordnung) und unter Einhaltung der allgemeinen und der besonderen Bedingungen laut Artikel 46 derselben Verordnung gewährt.

I contributi sono concessi in regime di esenzione, ai sensi del regolamento (UE) n. 651/2014 s.m.i. (Regolamento generale di esenzione per categoria) e nel rispetto delle condizioni generali e di quelle specifiche di cui all'art. 46 del medesimo regolamento.

Förderanfragen aus der Rangliste, welche positiv bewertet wurden, aber wegen Ausschöpfung der bereitgestellten finanziellen Mittel nicht finanzierbar sind, können im Falle einer Aufstockung der für den Aufruf vorgesehenen Finanzmittel gegebenenfalls in einem zweiten Moment finanziert werden.

Domande di finanziamento in graduatoria valutate positivamente ma non finanziabili per l'esaurimento dei fondi resi a disposizione potranno essere finanziati in caso di un aumento delle risorse finanziarie messe a disposizione per il bando in un secondo momento.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Ai sensi dell'articolo 2, comma 1 della L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e s.m., il presente decreto viene pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

Dies alles vorausgeschickt und berücksichtigt,

verfügt

die Direktorin der Abteilung Europa

Ciò premesso e considerato,

la Direttrice della Ripartizione Europa

decreta

- den gegenständlichen Aufruf der Priorität 2, Maßnahme 2.1.2 „Bau von Leitungen für das Fernwärme- und Fernkältenetz" des Programms „Investitionen in Beschäftigung und Wachstum" - Europäischer Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE) 2021-2027 der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol zu genehmigen. Der Aufruf ist integrierender Bestandteil dieses Dekrets.

- di approvare il presente bando della priorità 2, azione 2.1.2 "Costruzione di condotte della rete di teleriscaldamento e teleraffreddamento" del programma "Investimenti a favore dell'occupazione e della crescita" - Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR) 2021-2027 della Provincia autonoma di Bolzano. Il bando è parte integrante del presente

Dekret Nr./N. Decreto: 711/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Peter Paul Gamper, 13119300 - Martha Gaerber, 15498648

decreto.

- auf dem Kapitel U01022.6006 (Anteil EU) Finanzposition U0005145 des Verwaltungshaushalts 2024-2026:
  - für das Finanzjahr 2024 die Summe von 1.000.000,00 EUR vorzumerken;
  - für das Finanzjahr 2025 die Summe von 1.000.000,00 EUR vorzumerken;
- auf dem Kapitel U01022.6007 (Anteil Staat) Finanzposition U0005146 des Verwaltungshaushalts 2024-2026:
  - für das Finanzjahr 2024 die Summe von 1.050.000,00 EUR vorzumerken;
  - für das Finanzjahr 2025 die Summe von 1.050.000,00 EUR vorzumerken;
- auf dem Kapitel U01022.6008 (Anteil Land) Finanzposition U0005147 des Verwaltungshaushalts 2024-2026:
  - für das Finanzjahr 2024 die Summe von 450.000,00 EUR vorzumerken;
  - für das Finanzjahr 2025 die Summe von 450.000,00 EUR vorzumerken.

- die Verwaltungsbehörde aufzufordern, das Ergebnis des Auswahlverfahrens gemäß den geltenden Bestimmungen zu veröffentlichen.

- die Veröffentlichung der gegenständlichen Maßnahme im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol und auf der institutionellen Website des Programms zu veranlassen.

- sul capitolo U01022.6006 (quota UE) posizione finanziaria U0005145 del bilancio gestionale 2024-2026:
  - di prenotare per l'esercizio finanziario 2024 l'importo di 1.000.000,00 EUR;
  - di prenotare per l'esercizio finanziario 2025 l'importo di 1.000.000,00 EUR;
- sul capitolo U01022.6007 (quota Stato) posizione finanziaria U0005146 del bilancio gestionale 2024-2026:
  - di prenotare per l'esercizio finanziario 2024 l'importo di 1.050.000,00 EUR;
  - di prenotare per l'esercizio finanziario 2025 l'importo di 1.050.000,00 EUR;
- sul capitolo U01022.6008 (quota Provincia) posizione finanziaria U0005147 del bilancio gestionale 2024-2026:
  - di prenotare per l'esercizio finanziario 2024 l'importo di 450.000,00 EUR;
  - di prenotare per l'esercizio finanziario 2025 l'importo di 450.000,00 EUR.

- di invitare l'Autorità di gestione a pubblicare l'esito della procedura di valutazione ai sensi della normativa vigente.

- di disporre la pubblicazione del presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige e sul sito istituzionale del programma.

Die Direktorin der Abteilung Europa

La Direttrice della Ripartizione Europa

Martha Gärber

Dekret Nr./N. Decreto: 711/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Peter Paul Gamper, 13119300 - Martha Gaerber, 15498648

Europäischer Fonds für Regionale Entwicklung

EFRE 2021-2027

Fondo Europeo di Sviluppo Regionale

FESR 2021-2027

AUFRUF 2024

Priorität 2 “GREEN”

Spezifisches Ziel 2.1
Förderung von Energieeffizienz und Reduzierung von Treibhausgas-emissionen

Aktion:
Bau von Leitungen für das Fernwärme- und Fernkältenetz

Bau effizienter Fernwärme- und Fernkälteleitungen gemäß Artikel 2, Punkt 41 der Richtlinie 2012/27/EU in Versorgungszonen, welche mit Dekret des Direktors der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz nach dem 31. Dezember 2019 erstmals abgegrenzt wurden.

BANDO 2024

Priorità 2 “GREEN”

Obiettivo specifico 2.1
promuovere l'efficienza energetica e ridurre le emissioni di gas a effetto serra

Azione:
Costruzione di condotte della rete di teleriscaldamento e teleraffrescamento

Costruzione di condotte per il teleriscaldamento e il teleraffrescamento efficienti ai sensi dell'articolo 2, punto 41, della direttiva 2012/27/UE in aree servite delimitate per la prima volta tramite decreto del direttore dell'Agenzia provinciale per l'Ambiente e la tutela del clima dopo il 31 dicembre 2019.

Dekret Nr./N. Decreto: 711/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Peter Paul Gamper, 13119300 - Martha Gaerber, 15498648

Inhaltsverzeichnis

ABSCHNITT I ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Art. 1 Rechtsgrundlagen

Art. 2 Ziel des Aufrufs

Art. 3 Förderfähige Maßnahmen und Projekte

Art. 4 Begünstigte und Lokalisierung

Art. 5 Dauer des Aufrufs

Art. 6 Finanzielle Mittel

Art. 7 Beihilferegelung

Art. 8 Höchstdauer der Projekte

Art. 9 Achtung des DNSH-Grundsatzes (keinen erheblichen Schaden anrichten)

Art. 10 Sicherung der Klimaverträglichkeit (Anpassung der Infrastruktur an den Klimawandel)

ABSCHNITT II ZULÄSSIGE AUSGABEN UND FÖRDERINTENSITÄT

Art. 11 Allgemeine Bestimmungen zur Förderfähigkeit der Ausgaben

Art. 12 Zeitraum der Förderfähigkeit der Ausgaben

Art. 13 Förderfähige Ausgaben

Art.14 Nicht förderfähige Ausgaben

Art. 15 Finanzierungssatz und Finanzierungsumfang

Art. 16 Kumulierung

ABSCHNITT III EINREICHUNG UND BEWERTUNG DER FÖRDERANTRÄGE

Art. 17 Einreichung der Förderanträge

Art. 18 Zusätzlich beizufügende Unterlagen

Art. 19 Bewertung und Auswahl der Vorhaben

ABSCHNITT IV FINANZIELLE ABWICKLUNG

Art. 20 Finanzierung der Vorhaben

Art. 21 Kontrollen

Art. 22 Antrag auf Ausgabenerstattung und Auszahlung der Beiträge

Art. 23 Finanzielle Änderungen

Art. 24 Widerruf der Förderung

ABSCHNITT V SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 25 Privacy

Art. 26 Stempelmarke

Art. 27 Inkrafttreten

Indice

CAPO I DISPOSIZIONI GENERALI

Art. 1 Normativa di riferimento

Art. 2 Obiettivo del bando

Art. 3 Iniziative e progetti ammissibili ad agevolazione

Art. 4 Beneficiari e localizzazione

Art. 5 Durata del bando

Art. 6 Dotazione finanziaria

Art. 7 Regime di aiuto

Art. 8 Durata massima dei progetti

Art. 9 Rispetto del principio DNSH (non arrecare un danno significativo)

Art. 10 Resa a prova di clima (adattamento dell'infrastruttura ai cambiamenti climatici)

CAPO II SPESE AMMISSIBILI E INTENSITÀ D'AGEVOLAZIONE

Art. 11 Disposizioni generali sull'ammissibilità delle spese

Art. 12 Periodo di ammissibilità delle spese

Art. 13 Spese elegibili

Art. 14 Spese non elegibili

Art. 15 Tasso e livello di finanziamento

Art. 16 Cumulo

CAPO III PRESENTAZIONE E VALUTAZIONE DELLE DOMANDE DI AGEVOLAZIONE

Art. 17 Presentazione delle domande di agevolazione

Art. 18 Documentazione aggiuntiva da allegare

Art. 19 Valutazione e selezione delle operazioni

CAPO IV GESTIONE FINANZIARIA

Art. 20 Finanziamento delle operazioni

Art. 21 Controlli

Art. 22 Domanda di rimborso delle spese e liquidazione dei contributi

Art. 23 Modifiche finanziarie

Art. 24 Revoca dell'agevolazione

CAPO V NORME FINALI

Art. 25 Privacy

Art. 26 Marca da bollo

Art. 27 Entrata in vigore

Dekret Nr./N. Decreto: 711/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Peter Paul Gamper, 13119300 - Martha Gaerber, 15498648

ABSCHNITT I

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Art. 1
Rechtsgrundlagen

1. Rechtsgrundlagen des vorliegenden Aufrufes sind:

a) Verordnung (EU) 2021/1060 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. Juni 2021 i.g.F. mit gemeinsamen Bestimmungen für den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds Plus, den Kohäsionsfonds, den Fonds für einen gerechten Übergang und den Europäischen Meeres-, Fischerei- und Aquakulturfonds sowie mit Haushaltsvorschriften für diese Fonds und für den Asyl-, Migrations- und Integrationsfonds, den Fonds für die innere Sicherheit und das Instrument für finanzielle Hilfe im Bereich Grenzverwaltung und Visumpolitik;

b) Verordnung (EU) 2021/1058 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. Juni 2021 i.g.F. über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung und den Kohäsionsfonds und mit besonderen Bestimmungen hinsichtlich des Ziels „Investitionen in Beschäftigung und Wachstum“;

c) Verordnung (EU) Nr. 651/2014 der Kommission vom 17. Juni 2014 i.g.F. zur Feststellung der Vereinbarkeit bestimmter Gruppen von Beihilfen mit dem Binnenmarkt in Anwendung der Artikel 107 und 108 AEUV (Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union - allgemeine Gruppenfreistellungsverordnung - ABl. EU L 187/1 vom 26. Juni 2014);

d) Programm „Investitionen in Beschäftigung und Wachstum“ Europäischer Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE) 2021-2027 der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol, welches von der Europäischen Kommission mit Beschluss C(2022) 7196 vom 5. Oktober 2022 genehmigt wurde, was die Landesregierung mit Beschluss Nr. 723 vom 11. Oktober 2022 zur Kenntnis genommen hat ebenso wie die Korrektur des genannten Beschlusses der Europäischen Kommission, die die Landesregierung mit Beschluss Nr. 446 vom 30. Mai 2023 zur Kenntnis genommen hat;

e) Richtlinie (EU) 2018/2001 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 11. Dezember 2018 i.g.F. zur Förderung der Nutzung von Energie aus erneuerbaren Quellen;

CAPO I

DISPOSIZIONI GENERALI

Art. 1
Normativa di riferimento

1. La normativa di riferimento del presente bando è:

a) Regolamento (UE) 2021/1060 del Parlamento europeo e del Consiglio del 24 giugno 2021 s.m.i. recante le disposizioni comuni applicabili al Fondo europeo di sviluppo regionale, al Fondo sociale europeo Plus, al Fondo di coesione, al Fondo per una transizione giusta, al Fondo europeo per gli affari marittimi, la pesca e l’acquacoltura, e le regole finanziarie applicabili a tali fondi e al Fondo Asilo, migrazione e integrazione, al Fondo Sicurezza interna e allo Strumento di sostegno finanziario per la gestione delle frontiere e la politica dei visti;

b) Regolamento (UE) 2021/1058 del Parlamento europeo e del Consiglio del 24 giugno 2021 s.m.i. relativo al Fondo europeo di sviluppo regionale e al Fondo di coesione e con disposizioni specifiche concernenti l’obiettivo “Investimenti a favore dell’occupazione e della crescita”;

c) Regolamento (UE) n. 651/2014 della Commissione del 17 giugno 2014 s.m.i., che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato comune in applicazione degli articoli 107 e 108 TFUE (trattato sul funzionamento dell'Unione europea - regolamento generale di esenzione per categoria - GU UE L 187/1 del 26 giugno 2014);

d) Programma “Investimenti a favore dell’occupazione e della crescita” Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR) 2021-2027 della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige, approvato con decisione della Commissione europea C(2022) 7196 del 5 ottobre 2022, della quale la Giunta Provinciale ha preso atto con delibera del 11 ottobre 2022, n. 723, nonché la successiva rettifica della decisione citata della Commissione europea e presa atto da parte della Giunta Provinciale con delibera del 30 maggio 2023, n. 446;

e) Direttiva (UE) 2018/2001 del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'11 dicembre 2018 s.m.i. sulla promozione dell’uso dell’energia da fonti rinnovabili;

Dekret Nr./N. Decreto: 711/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Peter Paul Gamper, 13119300 - Martha Gaerber, 15498648

f) Richtlinie 2012/27/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 i.g.F. zur Energieeffizienz, zur Änderung der Richtlinien 2009/125/EG und 2010/30/EU und zur Aufhebung der Richtlinien 2004/8/EG und 2006/32/EG;

g) Klimaplan Südtirol 2040, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 595 vom 18. Juli 2023;

h) Landesgesetz Nr. 9 vom 07. Juli 2010 „Bestimmungen im Bereich der Energieeinsparung, der erneuerbaren Energiequellen und des Klimaschutzes“ und entsprechende Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen zur Förderung bestehender Fernwärmesysteme;

i) Dekret des Landeshauptmanns vom 20. April 2020, Nr. 16 „Gesamtenergieeffizienz von Gebäuden und Energiebonus in Umsetzung der europäischen Richtlinien (EU) 2018/844, 2009/28/EG, 2010/31/EU und 2012/27/EU“;

j) Dokument „Methodik und Auswahlkriterien der Vorhaben“, Version 2 vom 3. Mai 2023;

k) Dokument “Programmspezifische Förderfähigkeitsregeln der Ausgaben”, Version 1/2022.

2. Für den Fall, dass es Bestimmungen auf Landesebene gibt, die nicht genau mit den entsprechenden europäischen Verordnungen übereinstimmen, gelten die jeweiligen Bestimmungen der europäischen Verordnungen und des EFRE-Programms 2021-2027 "Investitionen in Beschäftigung und Wachstum".

Art. 2
Ziel des Aufrufs

1. Der vorliegende Aufruf fördert den Bau effizienter Leitungen für Fernwärme und Fernkälte gemäß Artikel 2, Punkt 41 der Richtlinie 2012/27/EU **ausschließlich in den Versorgungszonen, welche mit Dekret des Direktors der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz nach dem 31. Dezember 2019 erstmals abgegrenzt wurden.**

f) Direttiva 2012/27/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 25 ottobre 2012 s.m.i. sull'efficienza energetica, che modifica le direttive 2009/125/CE e 2010/30/UE e abroga le direttive 2004/8/CE e 2006/32/CE;

g) Piano clima Alto Adige 2040, approvato con delibera della Giunta Provinciale n. 595 del 18 luglio 2023;

h) Legge provinciale n. 9 del 7 luglio 2010 “Disposizioni in materia di risparmio energetico, energie rinnovabili e tutela del clima” e relativi Criteri per la concessione di contributi per l’incentivazione di sistemi di teleriscaldamento esistenti;

i) Decreto del Presidente della Provincia 20 aprile 2020, n. 16 “Prestazione energetica nell’edilizia e bonus energia in attuazione delle direttive europee (UE) 2018/844, 2009/28/CE, 2010/31UE e 2012/27/UE”;

j) Documento “Metodologia e criteri di selezione delle operazioni”, versione 2 del 3 maggio 2023;

k) Documento “Regole specifiche del programma di ammissibilità della spesa“, versione 1/2022.

2. Nel caso in cui vi siano disposizioni a livello provinciale che non corrispondono esattamente ai corrispondenti regolamenti europei, prevalgono le rispettive disposizioni dei regolamenti europei e del programma FESR 2021-2027 "Investimenti a favore dell'occupazione e della crescita".

Art. 2
Obiettivo del bando

1. Il presente bando promuove la costruzione di condotte efficienti per il teleriscaldamento e il teleraffrescamento ai sensi dell'articolo 2, punto 41, della direttiva 2012/27/UE **esclusivamente nelle aree servite delimitate per la prima volta tramite decreto del direttore dell'Agenzia provinciale per l'Ambiente e la tutela del clima dopo il 31 dicembre 2019.**

Dekret Nr./N. Decreto: 711/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Peter Paul Gamper, 13119300 - Martha Gaerber, 15498648

Art. 3
Förderfähige Maßnahmen und Projekte

1. Der gegenständliche Aufruf fördert die Ausgaben für den Bau effizienter Fernwärme- und Fernkälteleitungen laut Artikel 13 innerhalb der abgegrenzten Versorgungszonen laut Artikel 2.

2. In Analogie zum Dekret des Landeshauptmanns vom 20. April 2020, Nr. 16, ist es für die Optimierung der Energieeffizienz angebracht, nach Abschluss der Arbeiten den hydraulischen Abgleich nach der Übergabestation (Sekundärseite) durchzuführen, die Kosten dafür sind im Rahmen des gegenständlichen Aufrufs nicht förderfähig. Informationen über Förderungen des hydraulischen Abgleichs in Kombination mit der Finanzierung durch den gegenständlichen Aufruf erteilt das Amt für Energie und Klimaschutz.

3. Projekte, deren Gesamtkosten weniger als **100.000 Euro** und mehr als **4.000.000 Euro** betragen, sind nicht förderfähig.

4. Die Antragsteller dürfen jeweils höchstens vier Projekte einreichen.

Ein Projekt darf sich nicht auf mehrere Fernheizwerke beziehen.

Art. 3
Iniziative e progetti ammissibili ad agevolazione

1. Il presente bando promuove le spese per la costruzione di condotte per il teleriscaldamento e il teleraffrescamento efficienti di cui all'articolo 13 nelle aree servite delimitate secondo l'articolo 2.

2. In analogia con il decreto del Presidente della Provincia del 20 aprile 2020, n. 16, ai fini dell'ottimizzazione dell'efficienza energetica è opportuno effettuare il bilanciamento idraulico dopo la sottostazione (lato secondario) al termine dei lavori, i relativi costi non sono ammissibili al finanziamento nell'ambito del presente bando. Informazioni sui finanziamenti per il bilanciamento idraulico in combinazione con i finanziamenti del presente bando possono essere ottenute presso l'Ufficio energia e tutela del clima.

3. Non saranno ammesse a finanziamento i progetti che prevedono costi complessivi inferiori a **100.000 euro** e superiori a **4.000.000 euro**.

4. I richiedenti possono presentare un massimo di quattro progetti ciascuno.

Un progetto non deve interessare più impianti di teleriscaldamento.

Art. 4
Begünstigte und Lokalisierung

1. Begünstigte für die Förderungen können alle **Betreiber eines Fernwärme- oder Fernkältewerks** sein (z.B. Gemeinden, Stadtwerke, Genossenschaften, private Unternehmen) innerhalb einer Versorgungszone gemäß Artikel 2.

2. Die Projekte laut dieser Bekanntmachung müssen im Gebiet der **Autonomen Provinz Bozen** umgesetzt werden.

3. Nach Art. 1 der Verordnung 651/2014 i.g.F. kommen für die Beihilferegelung und somit als Begünstigte nicht in Betracht:

- Unternehmen, die einer Rückforderungsanordnung aufgrund eines früheren Beschlusses der Kommission zur Feststellung der Unzulässigkeit einer Beihilfe und ihrer Unvereinbarkeit mit dem Binnenmarkt nicht nachgekommen sind, ausgenommen Beihilferegelungen zur Bewältigung der Folgen bestimmter Naturkatastrophen;

Art. 4
Beneficiari e localizzazione

1. Beneficiari delle agevolazioni possono essere tutti i **gestori di impianti di teleriscaldamento o di teleraffrescamento** (p.es. comuni, aziende municipalizzate, cooperative, imprese private) all'interno di un'area servita delimitata secondo l'articolo 2.

2. I progetti del presente bando devono essere realizzati sul territorio della **Provincia autonoma di Bolzano**.

3. Secondo l'art. n. 1 del regolamento 651/2014 s.m.i. si prevede che non possono accedere al regime di aiuto e quindi non essere beneficiari:

- imprese destinatarie di un ordine di recupero pendente per effetto di una precedente decisione della Commissione che dichiara un aiuto illegale e incompatibile con il mercato interno, ad eccezione dei regimi di aiuti destinati a ovviare ai danni arrecati da determinate calamità naturali;

Dekret Nr./N. Decreto: 711/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Peter Paul Gamper, 13119300 - Martha Gaerber, 15498648

- Unternehmen in Schwierigkeiten im Sinne von Art. Nr. 2, Punkt 18 der Verordnung Nr. (EU) 651/2014.

- imprese in difficoltà secondo la definizione di cui al art. n. 2, punto 18 del reg. (UE) 651/2014.

Art. 5
Dauer des Aufrufs

1. Der Aufruf beginnt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region Trentino – Südtirol und **endet am 16.04.2024 um 12.00 Uhr**.

2. Die Online-Eingabe der Förderanfrage im webbasierten Projektverwaltungssystem coheMON ist ab dem Tag nach der Veröffentlichung des Aufrufs im Amtsblatt der Region Trentino – Südtirol möglich.

Art. 5
Durata del bando

1. Il bando si apre il giorno successivo alla pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino – Alto Adige e **si chiude il 16/04/2024 alle ore 12:00.**

2. L'inserimento online della domanda di finanziamento nel sistema web per la gestione dei progetti coheMON sarà possibile dal giorno successivo alla pubblicazione del bando nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino – Alto Adige.

Art. 6
Finanzielle Mittel

1. Der vorliegende Aufruf wird mit Mitteln des Programms „Investitionen in Beschäftigung und Wachstum" EFRE 2021-2027 finanziert, welche sich aus den folgenden Quoten zusammensetzen:

40% EU-Mittel,
42% nationale Mittel,
18% Landesmittel.

Die finanzielle Deckung ist mit den für die Priorität 2 „GREEN", spezifisches Ziel 2.1, vorgesehenen Mitteln gewährleistet.

2. Die für diesen Aufruf bereitgestellten finanziellen Mittel für den Bau von effizienten Fernwärme- und Fernkälteleitungen belaufen sich **auf 5.000.000 Euro** (fünf Millionen Euro).

Art. 6
Dotazione finanziaria

1. Il presente bando viene finanziato con fondi del programma "Investimenti a favore dell'occupazione e della crescita" FESR 2021-2027, che sono composti dalle seguenti quote:

40% fondi UE,
42% fondi nazionali,
18% fondi provinciali.

La copertura finanziaria è garantita dalle risorse previste per la priorità 2 "GREEN", obiettivo specifico 2.1.

2. I mezzi finanziari stanziati per il presente bando per la costruzione di condotte efficienti per il teleriscaldamento e il teleraffrescamento **sono pari a 5.000.000 euro** (cinque milioni di euro).

Art. 7
Beihilferegelung

1. Die Beiträge werden unter Berücksichtigung der Freistellungsregelung gemäß Verordnung (EU) Nr. 651/2014 i.g.F. (Allgemeine Gruppenfreistellungsverordnung) und unter Einhaltung der allgemeinen und der besonderen Bedingungen laut Artikel 46 derselben Verordnung gewährt.

2. Betreffend den Anreizeffekt laut Art. 6 der Verordnung (EU) Nr. 651/2014 i.g.F. muss der Be-

Art. 7
Regime di aiuto

1. I contributi sono concessi in regime di esenzione, ai sensi del regolamento (UE) n. 651/2014 s.m.i. (Regolamento generale di esenzione per categoria) e nel rispetto delle condizioni generali e di quelle specifiche di cui all'art. 46 del medesimo regolamento.

2. Riguardante l'effetto di incentivazione ai sensi dell'art. 6 del regolamento (UE) n. 651/2014 s.m.i., l'avvio dei lavori relativi al progetto deve

Dekret Nr./N. Decreto: 711/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Peter Paul Gamper, 13119300 - Martha Gaerber, 15498648

ginn der Arbeiten für das Vorhaben nach der Einreichung des Finanzierungsgesuchs liegen, unter Berücksichtigung der Angaben in Artikel 12 Absatz 3 dieses Aufrufs.

Art. 8
Höchstdauer der Projekte

1. Die Projekte müssen **innerhalb 30.09.2026** umgesetzt werden.

2. Für die Projekte muss ein genau definierter Zeitplan für die Umsetzung entsprechend den geplanten Aktivitäten vorgelegt werden.

3. Die Projektdauer kann aufgrund von gerechtfertigten Gründen verlängert werden, vorbehaltlich der Genehmigung durch die Verwaltungsbehörde.

Art. 9
Achtung des DNSH-Grundsatzes
(keinen erheblichen Schaden anrichten)

1. Gefördert werden nur Maßnahmen, die dem DNSH-Grundsatz (DNSH, „do no significant harm“) laut Verordnung (EU) 2021/1060 entsprechen. Insbesondere wird Bezug genommen auf die Bestimmungen der aktualisierten Fassung des operativen Leitfadens für die Einhaltung des DNSH-Grundsatzes laut Rundschreiben der Ragioneria Generale dello Stato Nr. 33 vom 13. Oktober 2022.

2. Im technischen Bericht laut Tabelle A müssen enthalten sein:

- die Angabe, dass zum Zeitpunkt der Antragstellung die Anforderungen gemäß Artikel 2, Absatz 2, Buchstabe tt) des Gesetzesdekrets Nr. 102 vom 4. Juli 2014 zur Erlangung der Qualifikation eines effizienten Fernwärme- und/oder Fernkältesystems erfüllt sind;
- die Angabe, dass im Zuge der Durchführung der Maßnahme die zu verwendenden Ventilatoren, Kompressoren, Pumpen und anderen Geräte, die in den Anwendungsbereich der Richtlinie 2009/125/EG fallen, den Anforderungen der höchsten Energiekennzeichnungsklasse entsprechen und auch sonst mit den Durchführungsbestimmungen zu dieser Richtlinie übereinstimmen und die beste verfügbare Technik darstellen;

essere successivo alla presentazione della domanda di finanziamento, tenendo conto delle indicazioni di cui all'articolo 12, paragrafo 3, del presente bando.

Art. 8
Durata massima dei progetti

1. I progetti dovranno essere realizzati **entro il 30.09.2026**.

2. Per i progetti deve essere presentato un cronoprogramma di attuazione ben definito in corrispondenza alle attività progettate.

3. La durata del progetto può essere prorogata per motivi giustificati, previa approvazione dell'Autorità di gestione.

Art. 9
Rispetto del principio DNSH
(non arrecare un danno significativo)

1. Saranno finanziate solo le misure che rispettano il principio DNSH (DNSH, «do no significant harm») secondo il regolamento (UE) 2021/1060. In particolare, si fa riferimento a quanto previsto dall’aggiornamento della “Guida operativa per il rispetto del principio di non arrecare danno significativo all’ambiente”, di cui alla Circolare della Ragioneria Generale dello Stato n. 33 del 13 ottobre 2022.

2. nella relazione tecnica di cui alla Tabella A devono essere contenuti:

- la dichiarazione, che al momento della presentazione della domanda si è in possesso dei requisiti previsti dall’articolo 2, comma 2, lettera tt) del decreto legislativo 4 luglio 2014, n. 102 per l’ottenimento della qualifica del sistema di teleriscaldamento e/o di teleraffrescamento efficiente;
- la indicazione che i ventilatori, i compressori, le pompe e le altre apparecchiature che saranno utilizzate e che rientrano nell'ambito di applicazione della direttiva 2009/125/CE saranno conformi ai requisiti della classe di etichettatura energetica più elevata e sono altrimenti conformi ai regolamenti di esecuzione previsti da tale direttiva e rappresentano la migliore tecnologia disponibile;

Dekret Nr./N. Decreto: 711/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Peter Paul Gamper, 13119300 - Martha Gaerber, 15498648

- die Angabe, dass der Eingriff keine direkten oder indirekten Auswirkungen auf Gebiete des Natura-2000-Netzes hat oder, falls dies der Fall ist, der Eingriff einer Verträglichkeitsprüfung unterzogen wurde (DPR 357/97);

3. Es muss eine Studie über die Interferenz zwischen dem Projekt und der Wassermatrix (ober- und unterirdisches hydrographisches System) und die Ausarbeitung von Abhilfemaßnahmen (im Falle einer Interferenz) eingereicht werden, sofern dies in den Genehmigungsverfahren vorgesehen ist.

Art. 10
Sicherung der Klimaverträglichkeit (Anpassung der Infrastruktur an den Klimawandel)

1. Die Antragsteller müssen einen technischen Bericht über die Sicherung der Klimaverträglichkeit einreichen, im Sinne der neuen Leitlinien für die Klimasicherung von Infrastrukturprojekten in Italien für den Zeitraum 2021-2027. Die Leitlinien sind auf der Webseite des EFRE-Programms unter den Programmdokumenten abrufbar: https://europa.provinz.bz.it/de/dokumente-und-rechtsgrundlagen-efre

ABSCHNITT II

ZULÄSSIGE AUSGABEN UND FÖRDERINTENSITÄT

Art. 11
Allgemeine Bestimmungen zur Förderfähigkeit der Ausgaben

1. Für die Förderfähigkeit der Ausgaben für die in Artikel 3 vorgesehenen Maßnahmen und Projekte wird auf das Dokument "**Programmspezifische Förderfähigkeitsregeln der Ausgaben**" verwiesen, abrufbar auf der Webseite des EFRE-Programms unter den Programmdokumenten: https://europa.provinz.bz.it/de/dokumente-und-rechtsgrundlagen-efre

2. In Ergänzung und in Abweichung zu den programmspezifischen Förderfähigkeitsregeln der Ausgaben kommen die Bestimmungen laut den Artikeln 12, 13 und 14 zur Anwendung.

- la indicazione che l'intervento non prevede un'incidenza diretta o indiretta sui siti della Rete Natura 2000 o, dove ciò avvenga, l'intervento è stato sottoposto a Valutazione di Incidenza (DPR 357/97);

3. Dovrà essere presentate uno studio delle interferenze tra il progetto e la matrice delle acque (sistema idrografico superficiale e sotterraneo) e il progetto delle misure di mitigazione (in caso di interferenza), ove previsto dalle procedure autorizzative.

Art. 10
Resa a prova di clima (adattamento dell'infrastruttura ai cambiamenti climatici)

1. I richiedenti devono presentare una relazione tecnica sulla resa a prova di clima ai sensi delle nuove linee guida per la verifica climatica dei progetti infrastrutturali in Italia per il periodo 2021-2027. Le linee guida sono disponibili sul sito web del programma FESR sotto i documenti di programma: https://europa.provincia.bz.it/it/documenti-e-normativa-fesr

CAPO II

SPESE AMMISSIBILI E INTENSITÀ D'AGEVOLAZIONE

Art. 11
Disposizioni generali sull'ammissibilità delle spese

1. Per l'ammissibilità delle spese per le iniziative e i progetti di cui all'articolo 3 si fa riferimento al documento "**Norme specifiche del programma di ammissibilità della spesa**", consultabile sul sito internet del programma FESR sotto i documenti di programma: https://europa.provincia.bz.it/it/documenti-e-normativa-fesr

2. In aggiunta e divergenza alle Norme specifiche del programma di ammissibilità della spesa vengono applicate le disposizioni secondo gli articoli 12, 13 e 14.

Dekret Nr./N. Decreto: 711/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Peter Paul Gamper, 13119300 - Martha Gaerber, 15498648

Art. 12
Zeitraum der Förderfähigkeit der Ausgaben

1. Die Zuschussfähigkeit der Ausgaben startet am Tag nach Projekteinreichung. Dieser Tag kann somit auch als Projektbeginn gelten. Die Ausstellung der Rechnungen und deren Begleichung müssen spätestens innerhalb von 90 Tagen nach Projektende getätigt werden. Innerhalb von 90 Tagen nach Projektende muss jedenfalls die abschließende Ausgabenabrechnung zum durchgeführten Projekt vorgelegt werden.

2. Die im Antrag auf Ausgabenerstattung enthaltenen Ausgaben müssen sich auf Aktivitäten beziehen, die im Zeitraum zwischen Projektbeginn und Projektende begonnen und umgesetzt wurden.

3. In Abweichung zu den vorhergehenden Punkten sind die Ausgaben für die **Erstellung des Einreichprojekts** im Sinne von Art. 2 Punkt 23 der Verordnung (EU) Nr. 651/2014 der Kommission vom 17. Juni 2014 i.g.F. förderfähig, sofern die dort aufgelisteten Aktivitäten nach dem 1. Januar 2021 begonnen wurden.

Art. 12
Periodo di ammissibilità delle spese

1. L'ammissibilità delle spese decorre dal giorno successivo alla presentazione del progetto. Questo giorno può quindi essere definito come la data di inizio del progetto. L'emissione delle fatture e il pagamento delle stesse dovrà essere eseguito entro 90 giorni dalla data di fine progetto. Dalla data di fine progetto decorre in ogni caso il termine di 90 giorni per presentare tutta la documentazione conclusiva di spesa relativa all'iniziativa realizzata.

2. Le spese incluse nella domanda di rimborso devono riferirsi alle attività avviate e realizzate nel periodo compreso tra l'inizio del progetto e la fine del progetto.

3. In deroga ai punti precedenti sono ammissibili le spese per la **redazione del progetto di presentazione** ai sensi dell'art. 2 punto 23 del Regolamento (UE) n. 651/2014 della Commissione del 17 giugno 2014 s.m.i, a condizione che le attività ivi elencate siano state avviate dopo il 1. gennaio 2021.

Art. 13
Förderfähige Ausgaben

1. In Übereinstimmung mit Art. 46 der Verordnung 651/2014 i.g.F. sind folgende Ausgaben förderfähig:

a) Ausgaben in Zusammenhang mit dem Bau von Verteilnetzen innerhalb von Fernwärme-Versorgungszonen, die mit Dekret des Direktors der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz nach dem 31. Dezember 2019 erstmals abgegrenzt wurden für:

- das Verteilnetz und das Datennetz für Fernregelung und Kontrolle: maximal 380,00€ + 2,00€ je mm Nenndurchmesser pro m Trassenlänge + 1.600,00€ für jeden Neuanschluss von Gebäuden,
- die Fernwärmeübergabestationen mit Primäranschluss: maximal 5.300,00€ pro Übergabestation und 18,00€ pro kW Nennleistung.

b) Technische Ausgaben für Planung, Bauleitung, technische Gutachten, technisch-wirtschaftliche Machbarkeitsstudien, Sicherheitskoordinierung und Abnahme des Projektes **bis zu**

Art. 13
Spese elegibili

1. Nel rispetto di quanto previsto dall'art. 46 del regolamento 651/2014 s.m.i. sono ammissibili al finanziamento le spese seguenti:

a) Spese connesse alla costruzione delle reti di distribuzione all'interno di aree servite da teleriscaldamento delimitate per la prima volta tramite decreto del direttore dell'Agenzia provinciale per l'Ambiente e la tutela del clima dopo il 31 dicembre 2019 per:

- la rete di distribuzione e linee dati per telecontrollo e regolazione: al massimo 380,00€ + 2,00€ per ogni mm di diametro nominale per m di lunghezza di tracciato + 1.600,00€ per ogni nuovo allacciamento di edifici,
- le sottostazioni di teleriscaldamento con allacciamento primario: al massimo 5.300,00€ per sottostazione e 18,00€ per kW di potenza nominale.

b) Spese tecniche per progettazione, direzione lavori, perizie tecniche, studi di fattibilità tecnico-

Dekret Nr./N. Decreto: 711/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Peter Paul Gamper, 13119300 - Martha Gaerber, 15498648

insgesamt 8% der beitragsfähigen Investitionskosten.

economica, coordinamento della sicurezza e collaudo del progetto **fino a un massimo dell'8% dei costi di investimento incentivabili**.

Art.14
Nicht förderfähige Ausgaben

1. Von der Förderung ausgeschlossen sind Ausgaben für den Ankauf von Gütern und die Erbringung von Dienstleistungen zwischen einer Gesellschaft und ihren Gesellschaftern/Gesellschafterinnen und zwischen Partnerunternehmen oder verbundenen Unternehmen laut Verordnung (EU) Nr. 651/2014 i.g.F., sowie zwischen Gesellschaften, an welchen dieselben Gesellschafter/Gesellschafterinnen oder Verwalter/Verwalterinnen beteiligt sind. Für die Genossenschaften gilt das Verbot nur für jene Mitglieder, die auch Verwalter/Verwalterinnen der Gesellschaft sind.

2. Es können keine Beiträge gewährt werden, die die Schwellen laut Art. 4 Absatz 1 Buchstabe w) der Verordnung (EU) Nr. 651/2014 i.g.F. überschreiten.

3. Die Mehrwertsteuer stellt keine förderfähige Ausgabe dar, es sei denn, sie wird tatsächlich und endgültig vom Begünstigten getragen. Sie ist nur in dem Ausmaß förderfähig, in dem sie vom Begünstigten nicht zurückgefordert werden kann.

Art. 14
Spese non elegibili

1. Sono escluse dall'agevolazione gli acquisti di beni e la fornitura di servizi fra una società e i suoi soci/socie, fra imprese associate o collegate ai sensi del regolamento (UE) n. 651/2014 s.m.i., o fra società delle quali fanno parte gli stessi soci/socie o amministratori/amministratrici. Per le società cooperative, il divieto si applica ai soli soci/socie che sono anche amministratori/amministratrici della società.

2. Non possono essere concessi contributi superiori alle soglie di cui all'art. 4, paragrafo 1, lettera w) del regolamento (UE) n. 651/2014 s.m.i..

3. L'imposta sul valore aggiunto non è ammissibile, ad eccezione dei casi in cui essa va effettivamente e definitivamente a carico del beneficiario. In tali casi, essa risulta ammissibile soltanto nella misura in cui non ne può essere richiesto il rimborso da parte del beneficiario.

Art. 15
Finanzierungssatz und Finanzierungsumfang

1. Der Finanzierungssatz für die Vorhaben laut diesem Aufruf wird auf Grundlage von Art. 46 der Verordnung (EU) Nr. 651/2014 i.g.F. festgelegt.

2. Der Finanzierungssatz beläuft sich auf maximal 30% der anerkannten und tatsächlich getragenen Kosten im Fall von Großunternehmen und auf maximal 40% im Fall von Klein- und Mittelunternehmen und Gebietskörperschaften.

Art. 15
Tasso e livello di finanziamento

1. Il tasso di finanziamento per le operazioni promosse dal presente bando è fissata sulla base dell'art. 46 del regolamento (UE) n. 651/2014 s.m.i..

2. Il tasso di agevolazione è pari ad un massimo del 30% dei costi del progetto ammessi al finanziamento ed effettivamente sostenuti per le imprese grandi ed un massimo del 40% per piccole e medie imprese ed enti locali.

Dekret Nr./N. Decreto: 711/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Peter Paul Gamper, 13119300 - Martha Gaerber, 15498648

Art. 16
Kumulierung

1. Die laut Verordnung (EU) Nr. 651/2014 i.g.F. freigestellten Beihilfen, bei denen sich die beihilfefähigen Kosten bestimmen lassen, können kumuliert werden mit:

a) anderen staatlichen Beihilfen, sofern diese Maßnahmen unterschiedliche bestimmbare beihilfefähige Kosten betreffen;

b) anderen staatlichen Beihilfen für dieselben, sich teilweise oder vollständig überschneidenden beihilfefähigen Kosten, jedoch nur, wenn durch diese Kumulierung die höchste nach dieser Verordnung für diese Beihilfen geltende Beihilfeintensität beziehungsweise der höchste nach dieser Verordnung für diese Beihilfen geltende Beihilfebetrag nicht überschritten wird.

2. Finanzierungen für öffentliche Arbeiten im Interesse der Gebietskörperschaften (Gemeinden/Bezirksgemeinschaften) im Sinne des Landesgesetzes vom 11. Juni 1975, Nr. 27, sind nicht als Beitrag zu sehen und können zur Deckung des Eigenmittelanteils des eingereichten Vorhabens herangezogen werden. Diesbezüglich muss der Projektträger sicherstellen, dass dadurch keine Doppelfinanzierung von Ausgaben entstehen wird.

Art. 16
Cumulo

1. Gli aiuti con costi ammissibili individuabili esentati ai sensi del regolamento (UE) n. 651/2014 s.m.i. possono essere cumulati:

a) con altri aiuti di Stato, purché le misure riguardino diversi costi ammissibili individuabili;

b) con altri aiuti di Stato, in relazione agli stessi costi ammissibili - in tutto o in parte coincidenti - unicamente se tale cumulo non porta al superamento dell'intensità di aiuto o dell'importo di aiuto più elevati applicabili all'aiuto in questione in base al presente regolamento.

2. Il finanziamento delle opere pubbliche nell'interesse degli enti locali (Comuni/Comunità comprensoriali) ai sensi della legge provinciale dell'11 giugno 1975, n. 27 non è considerato agevolazione e può essere utilizzato per coprire la parte di risorse proprie dell'operazione. A tale proposito il titolare di progetto dovrà garantire che non ne deriverà alcun doppio finanziamento di spese.

ABSCHNITT III

EINREICHUNG UND BEWERTUNG DER FÖRDERANTRÄGE

Art. 17
Einreichung der Förderanträge

1. Das Finanzierungsgesuch muss über das **Onlinesystem der Verwaltungsbehörde für die Projektverwaltung „coheMON“** unter dem Link https://fesr-efre.civis.bz.it übermittelt werden.

Die Antragsteller (Gesetzliche Vertreter und Personen, die mit der Projektverwaltung betraut sind) benötigen einen SPID-Zugang. Es wird empfohlen, diesen Zugang rechtzeitig einzurichten.

2. Nach dem Absenden des Finanzierungsgesuchs kann dieses nicht mehr abgeändert werden.

CAPO III

PRESENTAZIONE E VALUTAZIONE DELLE DOMANDE DI AGEVOLAZIONE

Art. 17
Presentazione delle domande di agevolazione

1. La domanda di finanziamento deve essere presentata attraverso il **sistema online dell'Autorità di gestione per la gestione dei progetti "coheMON"** al link https://fesr-efre.civis.bz.it.

I richiedenti (legali rappresentanti e persone incaricate della gestione del progetto) devono avere un accesso SPID. Si raccomanda di attivare questo accesso per tempo.

2. Dopo l'invio della domanda di finanziamento non è più possibile modificarla.

Subito dopo aver ricevuto la domanda di finanziamento, il sistema online "coheMON" invia auto-

Dekret Nr./N. Decreto: 711/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Peter Paul Gamper, 13119300 - Martha Gaerber, 15498648

Unmittelbar nach Eingang des Finanzierungsgesuchs sendet das Onlinesystem „coheMON“ automatisch eine E-Mail an die Antragsteller, welche den Erhalt des Finanzierungsgesuchs bestätigt.

Art. 18
Zusätzlich beizufügende Unterlagen

1. In „coheMON“ müssen neben dem Finanzierungsgesuch auch die **Ersatzerklärung für die Gewährung von freigestellten Beihilfen und zur Unternehmensgröße** (Vordruck abrufbar bei den Informationen zum gegenständlichen Aufruf auf der Webseite des EFRE-Programms unter https://europa.provinz.bz.it/de/efre-europaeischer-fonds-fur-regionale-entwicklung) und die Unterlagen laut **Tabelle A** im Anhang zu diesem Dekret hochgeladen werden.

2. Alle Anlagen laut Tabelle A müssen von einem im Berufsalbum eingetragenen und befugten Techniker digital unterzeichnet sein und ausschließlich im **PDF-Format** eingereicht werden. Dokumente, die nicht dem PDF-Format entsprechen oder nicht von einem im Berufsalbum eingetragenen und befugten Techniker digital unterzeichnet sind, werden nicht berücksichtigt.

3. Unvollständige Finanzierungsgesuche werden unter Beachtung von Artikel 19, Absatz 3 negativ bewertet.

Art. 19
Bewertung und Auswahl der Vorhaben

1. Als Grundlage für die Auswahl und Bewertung der Vorhaben dient das Programmdokument „Methodik und Kriterien für die Auswahl der Vorhaben EFRE Programm 2021-2027“ - Version vom 03.05.2023, welches vom Begleitausschuss des EFRE-Programms genehmigt wurde und auf der Webseite des EFRE-Programms unter den Programmdokumenten abrufbar ist: https://europa.provinz.bz.it/de/dokumente-und-rechtsgrundlagen-efre

2. Die Verwaltungsbehörde, die Maßnahmenverantwortliche Abteilung, die Umweltbehörde des Programms und die Gleichstellungsrätin bewerten die eingereichten Finanzierungsgesuche und Projektvorschläge über das Onlinesystem „coheMON“ anhand der genehmigten Methodik und Auswahlkriterien.

maticamente una e-mail ai richiedenti, confermando loro la ricezione della domanda di finanziamento.

Art. 18
Documentazione aggiuntiva da allegare

1. Oltre alla domanda di finanziamento, devono essere caricati su "coheMON" anche la **dichiarazione sostitutiva per la concessione di aiuti in esenzione e sulla dimensione dell'impresa** (modulo disponibile sotto le informazioni del presente bando sul sito web del programma FESR all'indirizzo https://europa.provincia.bz.it/it/fesr-fondo-europeo-di-sviluppo-regionale) e i documenti elencati nella **Tabella A** allegata al presente decreto.

2. Tutti gli allegati secondo la tabella A devono essere firmati digitalmente da un tecnico autorizzato iscritto all'albo professionale e devono essere presentati esclusivamente in **formato PDF**. I documenti non conformi al formato PDF oppure non firmati digitalmente da un tecnico autorizzato iscritto all'albo professionale, non saranno presi in considerazione.

3. Domande di finanziamento incomplete saranno valutati negativamente in osservanza dell’articolo 19, paragrafo 3.

Art. 19
Valutazione e selezione delle operazioni

1. Da base per la selezione e la valutazione delle operazioni funge Il documento di programma “Metodologia e criteri di selezione delle operazioni FESR 2021-2027” - Versione del 03.05.2023, approvato dal Comitato di Sorveglianza del programma FESR e disponibile sul sito web del programma FESR sotto i documenti di programma: https://europa.provincia.bz.it/it/documenti-e-normativa-fesr

2. L’Autorità di gestione, la Ripartizione Responsabile di misura, l’Autorità ambientale e la Consigliera di parità valutano le domande di finanziamento e le proposte progettuali presentate tramite il sistema online “coheMON” in base alla metodologia e ai criteri di selezione approvati.

Dekret Nr./N. Decreto: 711/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Peter Paul Gamper, 13119300 - Martha Gaerber, 15498648

3. Wird festgestellt, dass die eingereichten Unterlagen unvollständig sind, werden die Antragsteller von den mit der Bewertung betrauten Stellen aufgefordert, die Ergänzungen unter Einhaltung einer Frist von mindestens drei Arbeitstagen nachzureichen.

4. Unvollständige Finanzierungsgesuche und Projektvorschläge, welche die **Mindestpunktezahl von insgesamt 60 Punkten** nicht erreichen, werden negativ bewertet.

5. Die Projektanträge werden in einer Rangliste mit abnehmender Punktezahl gereiht. Bei Punktegleichheit wird als Vorzugskriterium die chronologische Reihenfolge der Einreichung des Finanzierungsgesuchs angewandt.

6. Nach Abschluss der Bewertung versammelt sich der Lenkungsausschuss, um die endgültige Bewertung zu beschließen. Der Lenkungsausschuss kann den Antragstellern für die Umsetzung der Vorhaben Empfehlungen aussprechen, sowie bindende Auflagen erteilen, die im Einklang mit den genehmigten Bewertungskriterien stehen und Voraussetzung für die Genehmigung des Finanzierungsantrages sind. Die endgültige Bewertung wird in das Onlinesystem „coheMON“ eingegeben und mit Dekret der Verwaltungsbehörde formalisiert.

7. Die Antragsteller werden von der Verwaltungsbehörde über die Genehmigung oder die Ablehnung des Beitragsgesuchs informiert. Im Falle einer Genehmigung schließt die Verwaltungsbehörde mit dem Projektträger eine Fördervereinbarung ab, worin die Rechte, Pflichten und Verfahren für die Verwaltung und die Umsetzung des Vorhabens festgelegt sind.

8. Die Liste der genehmigten und abgelehnten Projekte wird auf der institutionellen Website des Programms unter https://europa.provinz.bz.it/de/efre-europaeischer-fonds-fur-regionale-entwicklung veröffentlicht.

3. Se viene accertato che la documentazione presentata è incompleta, i richiedenti saranno invitati dagli organismi incaricati della valutazione a presentare le integrazioni entro un termine di almeno tre giorni lavorativi.

4. Domande di finanziamento incomplete e proposte progettuali che non raggiungono il **punteggio complessivo minimo di 60 punti** saranno valutati negativamente.

5. Le proposte progettuali saranno inserite in una graduatoria in ordine decrescente di punteggio. In caso di parità di punteggio sarà applicato come criterio di preferenza l’ordine cronologico di presentazione della domanda di finanziamento.

6. A conclusione della valutazione si riunisce il Comitato di pilotaggio per decidere sulla valutazione definitiva. Il Comitato di pilotaggio può formulare raccomandazioni così come imporre ai richiedenti condizioni vincolanti per la realizzazione delle operazioni, che sono in coerenza con i criteri di valutazione approvati e costituiscono un prerequisito per l’approvazione della domanda di finanziamento. La valutazione finale viene inserita nel sistema online “coheMON” e formalizza con decreto dell’autorità di gestione.

7. I richiedenti saranno informati dall'autorità di gestione sull'approvazione o il rigetto della domanda di finanziamento. In caso di approvazione l’Autorità di gestione stipula una convenzione di finanziamento con il titolare dell’operazione che esplicita i diritti, i doveri e le procedure da seguire per la gestione e la realizzazione dell’operazione.

8. L’elenco dei progetti approvati e respinti viene pubblicato sul sito istituzionale del Programma all'indirizzo https://europa.provincia.bz.it/it/fesr-fondo-europeo-di-sviluppo-regionale.

ABSCHNITT IV

FINANZIELLE ABWICKLUNG

Art. 20
Finanzierung der Vorhaben

1. Die in der Rangliste laut Artikel 19, Absatz 5 gereihten Projektanträge, welche positiv bewertet und zur Finanzierung zugelassen wurden, werden

CAPO IV

GESTIONE FINANZIARIA

Art. 20
Finanziamento delle operazioni

1. Le proposte progettuali elencate nella graduatoria di cui all'articolo 19, paragrafo 5, che sono

Dekret Nr./N. Decreto: 711/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Peter Paul Gamper, 13119300 - Martha Gaerber, 15498648

entsprechend ihrer Reihenfolge in der Rangliste finanziert.

2. Projektvorschläge aus der Rangliste, welche positiv bewertet wurden, aber wegen Ausschöpfung der bereitgestellten finanziellen Mittel nicht finanzierbar sind, können im Falle einer Aufstockung der für den Aufruf vorgesehenen finanziellen Mittel gegebenenfalls in einem zweiten Moment finanziert werden.

Art. 21
Kontrollen

1. Mit der Durchführung der Kontrollen erster Ebene gemäß Art. 74 der Verordnung (EU) 2021/1060 ist das Amt für Kontrollen und Staatsbeihilfen der Abteilung Europa betraut.

Zur Überprüfung der ordnungsgemäßen Durchführung der geförderten Vorhaben und der Richtigkeit der Erklärungen der Begünstigten, führt das Amt für Kontrollen und Staatsbeihilfen **Verwaltungsüberprüfungen und Vor-Ort-Überprüfungen** durch.

2. Die Begünstigten verpflichten sich, der Verwaltungsbehörde und dem Amt für Kontrollen und Staatsbeihilfen sämtliche Unterlagen zur Verfügung zu stellen, die von diesen zur Überprüfung der Voraussetzungen für die Gewährung des Beitrags als nützlich angesehen werden. Bei Nichterfüllung kann der Beitrag gekürzt oder widerrufen werden.

Art. 22
Antrag auf Ausgabenerstattung und Auszahlung der Beiträge

1. Voraussetzung für die Auszahlung der Beiträge ist die Einreichung der verlangten Unterlagen, mit vollständigen Angaben, sowie die positive Überprüfung vonseiten der für die Kontrollen zuständigen Stellen.

2. Die Fristen für die Zusendung der Informationen für das Projektmonitoring (Fortschrittsbericht in den Zwischenabrechnungen) werden in der Fördervereinbarung definiert. Voraussetzung für die Auszahlung der Saldozahlung ist die Vorlage der vollständigen Unterlagen, sowie die Überprüfung der korrekten Umsetzung des Projektes.

state valutate positivamente e ammesse al finanziamento, saranno finanziate secondo il loro ordine nella graduatoria.

2. Proposte progettuali in graduatoria valutate positivamente ma non finanziabili per l'esaurimento dei fondi resi a disposizione potranno essere finanziati in caso di un aumento delle risorse finanziarie messe a disposizione per il bando in un secondo momento.

Art. 21
Controlli

1. I controlli di primo livello ai sensi dell'art. 74 del regolamento (UE) 2021/1060 sono stati affidati all'Ufficio controlli e aiuti di stato della Ripartizione Europa.

Al fine di verificare la regolare esecuzione delle operazioni ammesse ad agevolazione e la veridicità delle dichiarazioni dei beneficiari, l'Ufficio controlli e aiuti di stato effettua **verifiche di gestione e verifiche in loco**.

2. I beneficiari si impegnano a mettere a disposizione dell'Autorità di gestione e dell'Ufficio controlli e aiuti di stato la documentazione che questi riterranno opportuna per verificare la sussistenza dei presupposti per la concessione del contributo. In caso di inadempienza, il contributo può essere ridotto o revocato.

Art. 22
Domanda di rimborso delle spese e liquidazione dei contributi

1. Il prerequisito per l'erogazione dei contributi è la presentazione dei documenti richiesti, con informazioni complete, nonché la verifica positiva da parte degli organi preposti ai controlli.

2. Le scadenze per l'invio delle informazioni per il monitoraggio del progetto (rapporto di avanzamento nelle rendicontazioni intermedie), vengono definite nella convenzione di finanziamento. Per la liquidazione della rata a saldo è necessaria la presentazione della documentazione completa e la verifica della corretta realizzazione del progetto.

Dekret Nr./N. Decreto: 711/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Peter Paul Gamper, 13119300 - Martha Gaerber, 15498648

Art. 23
Finanzielle Änderungen

1. Alle Änderungen müssen ausschließlich über das Projektverwaltungssystem „coheMON“ beantragt werden.

2. Umschichtungen von Kosten zwischen Kostenkategorien sind bis zu einem Ausmaß von 20% der Kostenkategorie und zugleich bis zu max. 15.000,00 Euro ohne Zustimmung der Verwaltungsbehörde möglich unter der Bedingung, dass die Natur der genehmigten Projektinhalte oder deren Ziele nicht verändert werden. Finanzielle Änderungen, die 20% der Kostenkategorie oder 15.000,00 Euro übersteigen, müssen von der Verwaltungsbehörde genehmigt werden.

3. In keinem Fall können finanzielle Änderungen eine Erhöhung des genehmigten Beitrags für das Projekt bewirken.

Art. 23
Modifiche finanziarie

1. Tutte le modifiche devono essere richieste esclusivamente tramite il sistema di gestione dei progetti "coheMON".

2. Gli spostamenti di costi tra categorie di spesa sono possibili senza l'approvazione dell'Autorità di gestione fino al 20% della categoria di spesa e contemporaneamente fino ad un massimo di 15.000,00 euro, a condizione che la natura dei contenuti del progetto approvato o i suoi obiettivi non vengano modificati. Le modifiche finanziarie che superano il 20% della categoria di costo oppure 15.000,00 euro devono essere approvate dall'Autorità di gestione.

3. In nessun caso le modifiche finanziarie possono comportare un aumento del contributo approvato per il progetto.

Art. 24
Widerruf der Förderung

1. Unbeschadet dessen, was die geltenden Gesetzesbestimmungen im Falle einer unrechtmäßigen Inanspruchnahme wirtschaftlicher Vergünstigungen vorsehen, wird die Förderung ganz oder teilweise widerrufen, wenn:
- andere als die genehmigten Vorhaben realisiert werden;
- die in den technischen Auswahlkriterien vorgesehenen Mindestanforderungen nicht respektiert werden;
- ohne angemessene Begründung die vorgesehenen Ziele nicht erreicht werden;
- die genehmigten Projektaktivitäten nicht oder nur teilweise umgesetzt werden.

2. Verstöße, welche von den zuständigen Einrichtungen in den Bereichen lokale und nationale Kollektivverträge, Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz sowie Rentenversicherung für mitarbeitende Familienmitglieder festgestellt werden, können den vollständigen oder teilweisen Widerruf der Förderung zur Folge haben.

3. Die Verwaltungsbehörde kann auf den Widerruf der Förderung laut Absatz 2 verzichten, wenn der Verstoß gegen die Verpflichtungen auf einen Unfall, Krankheits- oder Todesfall zurückzuführen ist, der die Fortführung der betrieblichen Tätigkeit schwerwiegend und nachhaltig beeinträchtigt.

Art. 24
Revoca dell’agevolazione

1. Fermo restando quanto disposto dalle vigenti disposizioni di legge nel caso di indebita percezione di vantaggi economici, l’agevolazione viene revocata interamente o in parte qualora:
- vengono realizzati operazioni diverse da quelle ammesse;
- non vengono rispettati i requisiti minimi dei criteri di selezione tecnici;
- senza adeguata giustificazione non vengono raggiunti gli obiettivi previsti;
- le attività progettuali approvate non vengono realizzate o vengono realizzate solo parzialmente.

2. La violazione accertata dalle strutture competenti in materia di contratti collettivi di lavoro locali e nazionali, di normative in materia di sicurezza e di tutela della salute sul posto di lavoro nonché di assicurazioni pensionistiche per i collaboratori familiari, può comportare la revoca intera o parziale dell’agevolazione.

3. L’Autorità di gestione può rinunciare alla revoca dell’agevolazione di cui al paragrafo 2, se la violazione degli obblighi è riconducibile ad un caso, quale incidente, malattia o decesso, che pregiudica gravemente e durevolmente la continuazione dell’attività aziendale.

Dekret Nr./N. Decreto: 711/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Peter Paul Gamper, 13119300 - Martha Gaerber, 15498648

4. Unter der Voraussetzung, dass die geförderten Investitionen weiterhin zur Ausübung der betrieblichen Tätigkeit verwendet werden, kann auch bei Zusammenlegung, Abtretung oder Einbringung des Unternehmens oder eines Unternehmenszweiges, einschließlich der geförderten Güter, unter der Bedingung, dass der Rechtsnachfolger die verlangten subjektiven Voraussetzungen besitzt und sich verpflichtet, die in diesen Anwendungsrichtlinien vorgesehenen Verpflichtungen zu übernehmen, vom Widerruf der Förderung abgesehen werden.

4. È altresì possibile non procedere alla revoca delle agevolazioni, a condizione che gli investimenti agevolati continuino ad essere utilizzati per lo svolgimento dell'attività aziendale, nei casi di fusione, cessione o conferimento di azienda o di ramo di azienda, compresi i beni agevolati, a condizione che il subentrante sia in possesso dei requisiti soggettivi richiesti e dichiari di assumersi gli obblighi previsti dai presenti criteri di attuazione.

ABSCHNITT V

SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 25
Privacy

1. Mit der Einreichung der Projekte erklären die Antragsteller, dass sie gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 Kenntnis davon haben, dass ihre Daten für die Gewährung und Auszahlung der beantragten Förderung gesammelt werden, deren Weiterleitung verpflichtend ist, dass diese in der Abteilung Europa aufbewahrt werden und dass sie für statistische Zwecke oder für die Einbettung in die Register der Landesverwaltung verwendet werden können.

2. Die Antragsteller erklären, dass Sie über die Rechte wie laut Artikel 7 und 8 des Legislativdekrets Nr. 196/2003 informiert sind, sowie darüber, dass wie laut Artikel 18 desselben Dekretes keine Verpflichtung besteht, eine Einwilligung für die Verarbeitung der Daten zu fordern und auch darüber, dass die Autonome Provinz Bozen, die Verwaltungsbehörde, die maßnahmenverantwortliche Abteilung, die Umweltbehörde des Programms, die Gleichstellungsrätin, die Abteilung Europa, der Lenkungsausschuss, deren Beauftragten und/oder Berater auf die Daten, die im Besitz der Antragsteller und projektbezogen sind, vertraulich zugreifen können bzw. verlangen können, dass jene Daten erteilt werden.

3. Die Begünstigten sind darüber informiert, dass sie bei der Einreichung von Dokumenten, welche die Abrechnung betreffen, keine Ausnahmen machen dürfen, die mit Problematiken im Zusammenhang mit dem eigenen Datenschutz oder mit dem Datenschutz von Dritten begründet sind.

CAPO V

NORME FINALI

Art. 25
Privacy

1. Con la presentazione dei progetti, i richiedenti dichiarano di essere a conoscenza che, ai sensi dell'art. 13 del regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016, i loro dati sono raccolti per la concessione e l'erogazione dell´agevolazione richiesta, che il loro conferimento è obbligatorio, che gli stessi rimangono depositati presso la Ripartizione Europa e che possono essere trattati per l'inserimento in elaborazioni di tipo statistico o in altri elenchi a disposizione dell'Amministrazione provinciale.

2. I richiedenti dichiarano di essere a conoscenza dei diritti di cui agli articoli 7 e 8 del decreto legislativo n. 196/2003, della non obbligatorietà della richiesta del consenso per il trattamento dei dati, come stabilito dall'articolo 18 del decreto stesso, e del fatto che la Provincia autonoma di Bolzano, l'Autorità di gestione, la Ripartizione Responsabile di misura, l'Autorità ambientale, la Consigliera di parità, la Ripartizione Europa, il Comitato di pilotaggio, i loro incaricati e/o consulenti possono accedere, nel rispetto della riservatezza, ai dati in possesso dei richiedenti che ritengano pertinenti al progetto e possono esigere che tali dati siano loro forniti.

3. I beneficiari sono a conoscenza del fatto che non può essere da loro sollevata alcuna eccezione alla presentazione di documenti relativi alla rendicontazione a motivo di problematiche relative alla riservatezza dei dati propri o di terzi.

4. Die Begünstigten stimmen zu, in das Verzeichnis der Begünstigten, veröffentlicht gemäß Bestimmungen des Art. 49, der Verordnung (EU) 2021/1060, eingetragen zu werden.

Art. 26
Stempelmarke

1. Die Antragsteller sind verpflichtet, die gesetzlich vorgesehene Entrichtung der Stempelsteuer zu leisten.

Art. 27
Inkrafttreten

1. Diese Ausschreibung tritt am Tag nach der Kundmachung im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol in Kraft.

Anhang: TABELLE A

4. I beneficiari accettano di essere inclusi nell'elenco dei beneficiari pubblicato a norma dell'articolo 49 del regolamento (UE) 2021/1060.

Art. 26
Marca da bollo

1. I richiedenti sono obbligati ad assolvere al pagamento dell'imposta di bollo come previsto dalla legge.

Art. 27
Entrata in vigore

1. Il presente bando entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

Allegato: TABELLA A

Dekret Nr./N. Decreto: 711/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Peter Paul Gamper, 13119300 - Martha Gaerber, 15498648

TABELLE A – Zusätzlich beizufügende Unterlagen (Artikel 18)	**TABELLA A – Documentazione aggiuntiva da allegare** (articolo 18)
ERFORDERLICHE UNTERLAGEN	ALLEGATI RICHIESTI
a) Technischer Bericht mit Angaben zum Auftraggeber und zum Ort, wo das Vorhaben durchgeführt werden soll, mit detaillierter Beschreibung des Bestandes und der geplanten Maßnahmen. Weiters muss der technische Bericht beinhalten: - anschauliche Berechnung über die Primärenergieeinsparung, welche durch die Maßnahme erzielt wird; - Angaben zur Einhaltung des DNSH-Grundsatzes laut Artikel 9 des gegenständlichen Aufrufs; - Angaben zur Sicherung der Klimaverträglichkeit (Anpassung der Infrastruktur an den Klimawandel) laut Artikel 10 des gegenständlichen Aufrufs.	a) Relazione tecnica con i dati di riconoscimento del committente e del luogo di attuazione dell'operazione, con descrizione dettagliata dello stato di fatto e degli interventi programmati. La relazione tecnica deve inoltre contenere: - calcolo illustrativo sul risparmio di energia primaria ottenuto dall'operazione; - indicazioni sulla conformità al principio DNSH di cui all'articolo 9 del presente bando; - indicazioni sulla resa a prova di clima (adattamento dell'infrastruttura ai cambiamenti climatici) di cui all'articolo 10 del presente bando.
b) Detaillierter Zeitplan mit Angabe der Arbeiten und der entsprechenden jährlichen Ausgaben.	b) Cronoprogramma dettagliato con indicazione dei lavori e delle relative spese annuali.
c) Detaillierter Kostenvoranschlag, der auch die technischen Spesen enthält.	c) Preventivo di spesa dettagliato che comprende anche le spese tecniche.
d) Lageplan des Fernwärme- und Fernkältenetzes, woraus die einzelnen Erweiterungen ersichtlich sind.	d) Planimetria generale della rete di teleriscaldamento e di teleraffrescamento, dalla quale risultano i singoli ampliamenti.

Dekret Nr./N. Decreto: 711/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Peter Paul Gamper, 13119300 - Martha Gaerber, 15498648

Dekret Nr./N. Decreto: 711/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Peter Paul Gamper, 13119300 - Martha Gaerber, 15498648

Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	GAMPER PETER PAUL	19/01/2024
Die Abteilungsdirektorin La Direttrice di Ripartizione	GAERBER MARTHA	19/01/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 23 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Peter Paul Gamper

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 23 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Martha Gaerber

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum / Data di emanazione

19/01/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original / Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift / Data/firma